



20 V CORDLESS BELT SANDER PBFA 20-Li A1

HR

20 V AKU TRAČNA BRUSILICA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

DE / AT / CH

20 V AKKU-BANDFEILE

Originalbetriebsanleitung

BG

20 V Акумулаторна лентова пила

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

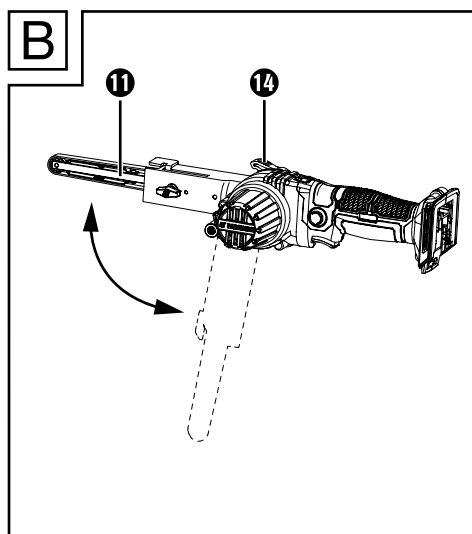
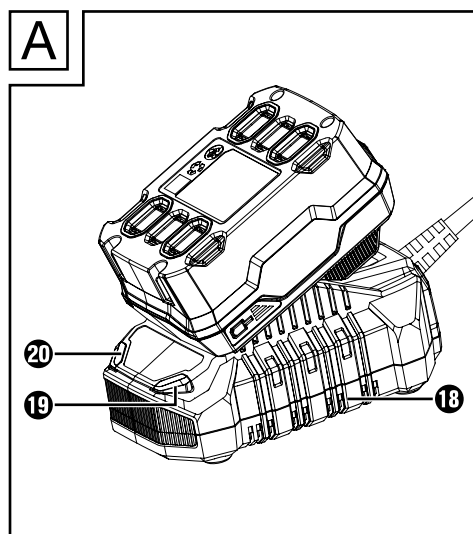
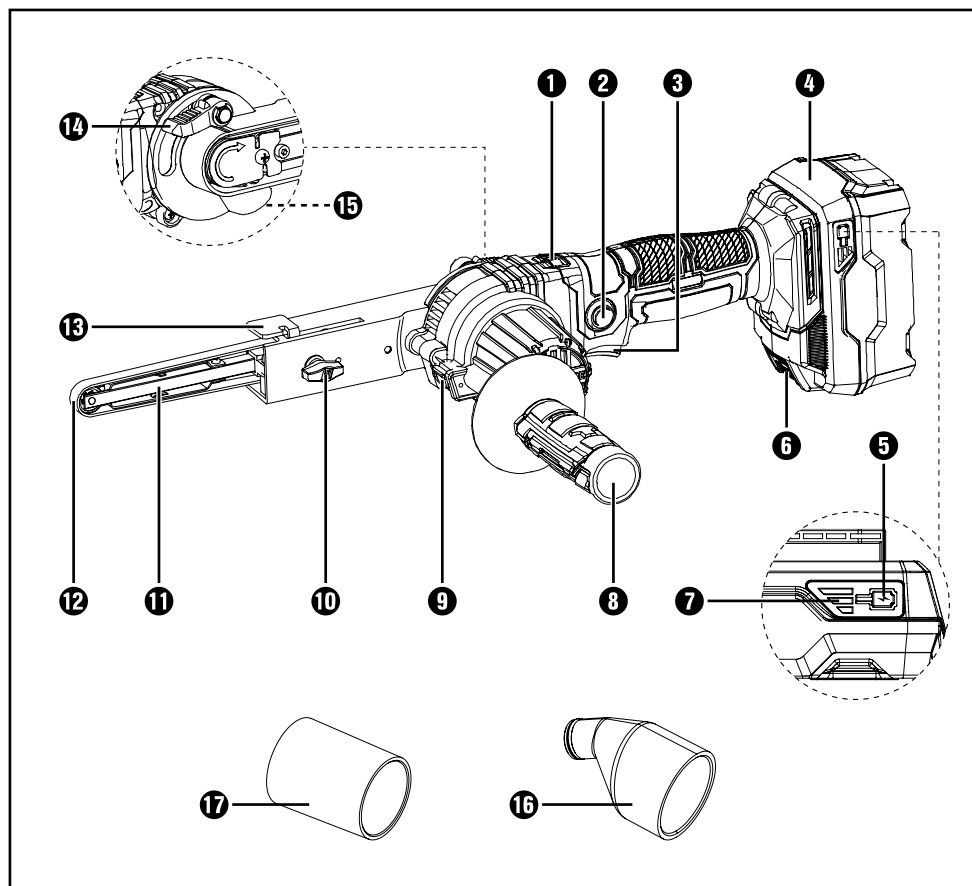
BG

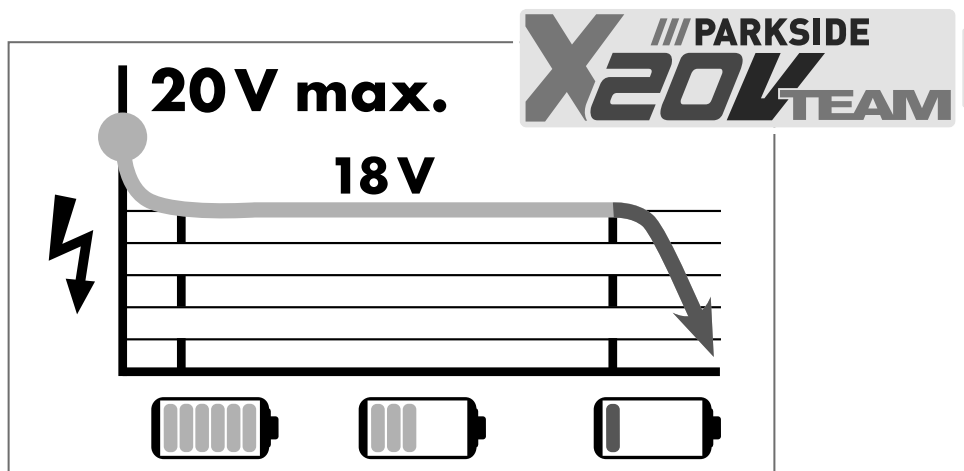
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	17
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	35





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLGL 20 A1/B2/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/ A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLGL 20 A1 PDSLGL 20 B2	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	3
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	4
1. Sigurnost na radnom mjestu	4
2. Električna sigurnost	4
3. Sigurnost osoba	5
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	5
5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom	6
6. Servis	7
Sigurnosne napomene specifične za brusilice	7
Prije puštanja u pogon	7
Punjenje paketa baterija	7
Umetanje / vađenje paketa baterija iz uređaja	8
Provjera stanja baterije	8
Zatezanje/zamjena brusne trake	8
Usisavanje prašine	9
Montiranje dodatne ručke	9
Puštanje u rad	10
Uključivanje / isključivanje	10
Namještanje nagiba brusnog kraka	10
Izbor broja okretaja i brusne trake	10
Savjeti i trikovi	11
Održavanje i čišćenje	11
Skladištenje	12
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	12
Servis	13
Uvoznik	13
Zbrinjavanje	14
Prijevod originalne Izjave o sukladnosti	15
Naručivanje rezervne baterije i punjača	16

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za brušenje drva, plastike, metala i gipsa, posebno na teško dostupnim mjestima, kao i lakiranih površina. Uređaj se smije koristiti isključivo za suho brušenje. Pazite da za obradu različitih materijala koristite odgovarajuće brusne trake različite gradacije i da broj okretaja također prilagodite materijalu. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Oprema

- ❶ Kotačić za postavljanje brzine trake
- ❷ Tipka za blokadu
- ❸ Prekidač UKLJ/ISKLJ
- ❹ Paket baterija*
- ❺ Tipka za stanje baterije
- ❻ Tipka za deblokadu paketa baterija
- ❼ LED indikator baterije
- ❽ Dodatna ručka
- ❾ LED radno svjetlo
- ❿ Vijak za postavljanje
- ⓫ Brusni krak
- ⓬ Brusna traka
- ⓭ Zatezna poluga
- ⓮ Poluga za blokadu
- ⓯ Priključak adaptera
- ⓰ Adapter za vanjsko usisavanje prašine
- ⓱ Redukcijski nastavak
- ⓲ Brzi punjač*
- ⓳ Crveni LED indikator za kontrolu punjenja
- ⓴ Zeleni LED indikator za kontrolu punjenja

* BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

Opseg isporuke

- 1 baterijska tračna turpija
- 2 brusne trake 1x gradacije 80 /
1x gradacije 120 (1 unaprijed montirana)
- 1 Adapter za usisavanje i redukcijski nastavak
(za vanjsko usisavanje prašine)
- 1 upute za uporabu

Tehnički podaci

Nazivni napon 20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)

Brzina trake u praznom hodu 600–1700 m/min

Brusna traka 9 x 533 mm

Razred zaštite II/□ (dvostruka izolacija)

Uređaj je dio serije  proizvođača Parkside i može raditi s baterijama iz serije  proizvođača Parkside.

Baterije iz serije  proizvođača Parkside smiju se puniti samo punjačima iz serije  proizvođača Parkside.

Preporučujemo da ovaj uređaj koristite isključivo sa sljedećim baterijama:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Preporučujemo da ove baterije puniti sljedećim punjačima:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLK 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Informacije o buci i vibracijama

Vrijednost buke izmjerena sukladno normi EN 62841. A-standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Vrijednost emisije buke

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 76,3$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 84,3$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Površinsko brušenje,

glavna ručka $a_{h,AG} < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

Površinsko brušenje,

dodatna ručka $a_{h,AG} < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat upotrebljava, posebno o tome koja vrsta izratka se obrađuje.
- Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona, primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je ovaj električni alat opremljen.** Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za uporabu u budućnosti.

Pojam „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Držite radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- b) **Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci.** Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) **Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su odobreni za uporabu na otvorenom.** Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu sklopku.** Korištenje zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.**Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, prihvatite ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite uključeni uređaj na napajanje, može doći do nesreće.
- d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisavač i sustav za prihvatanje prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisavača može smanjiti ugroženost prašinom.
- h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate.** Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne uređaje s oštećenim prekidačima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije nego što započnete namještanje uređaja, mijenjati dijelove pribora ili odložite električni uređaj.** Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehotično uključivanje električnog alata.

- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dopustiti da koriste uređaj.** Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
 - e) **Pažljivo održavajte električni alat i uporabne alate. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i jesu li slučajno zaglavljani. Provjerite jesu li dijelovi uređaja eventualno odlomljeni ili do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove odnesite na popravak.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
 - f) **Rezni alat održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
 - g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti.** Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
 - h) **Ručke i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.
- ## 5. Korištenje i rukovanje baterijskim alatom
- a) **Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja.** Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
 - b) **U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
 - c) **Bateriju koja se ne koristi držite po-dalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premo-stiti kontakte.** Kratki spoj između konta-kata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
 - d) **U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte dodir s takvom tekućinom. U slučaju dodira isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.
 - e) **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
 - f) **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.

- g) **Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne puniti izvan područja temperature navedenog u uputama za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako

se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) **Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje Korisničke službe.

- **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Sigurnosne napomene specifične za brusilice

⚠ UPOZORENJE!

- Prašine materijala kao što su premazi na bazi olova, neke vrste drveta i metali mogu biti štetni po zdravlje.
- Dodir ili udisanje takvih prašina predstavlja opasnost po zdravlje osobe koja rukuje uređajem i osoba koje se nalaze u blizini.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitnu masku!

Prije puštanja u pogon

Punjenje paketa baterija

⚠ OPREZ!

- Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija iz punjača, odnosno prije njegovog umetanja.

⚠ UPOZORENJE!

- Pridržavajte se sigurnosnih uputa i napomena za punjenje i ispravnu uporabu navedenih u uputama za uporabu vaše baterije i punjača serije **YED TEAM**. Detaljan opis procesa punjenja i dodatne informacije mogu se pronaći u ovom posebnom priručniku za uporabu.

NAPOMENA

- Bateriju po mogućnosti potpuno napunite prije prvog puštanja u pogon. Litij-ionsku bateriju možete puniti u svakom trenutku bez skraćivanja njezina radnog vijeka. Prekid postupka punjenja ne šteti bateriji.
- Nikada ne vršite punjenje paketa baterija kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjeravajte stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 i 80 %. Prostor za skladištenje mora biti hladan i suh, s temperaturom okoline između 0 °C i 50 °C.
- Preporučena temperatura okoline za uporabu s alatima i baterijama iznosi između -5 i 50 °C.

- ◆ Izvadite bateriju **4** iz uređaja.
- ◆ Umetnite paket baterija **4** u punjač **18**.
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- ◆ Kad je postupak punjenja završen, odvojite punjač **18** od mreže.
- ◆ Izvadite paket baterija **4** iz punjača **18**.

- ◆ Punjač između uzastopnih procesa punjenja isključite na najmanje 15 minuta. U tu svrhu izvucite utikač iz mrežne utičnice.

Umetanje / vađenje paketa baterija iz uređaja

Umetanje paketa baterija

- ◆ Pustite da paket baterija ④ ulegne u ručku.

Vađenje paketa baterija

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu ⑥ i izvadite paket baterija ④.

Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za stanje baterije ⑤ (vidi i glavnu sliku). Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije ⑦ na sljedeći način:
CRVENA/NARANČASTA/ZELENA = maksimalna napunjenost
CRVENA/NARANČASTA = srednja napunjenost
CRVENA = niska razina napunjenosti – napunite bateriju

Zatezanje/zamjena brusne trake

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA**

- Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

- 1) Otpustite uređaj za zatezanje brusne trake preklapanjem zatezne poluge ⑬ prema natrag. Brusna traka ⑫ sada se može izvaditi.
- 2) Sada postavite novu brusnu traku ⑫, odnosno zamijenite brusnu traku, kako biste obradili drugi materijal ili promijenili gradaciju.
VAŽNO: Smjerovi strelica na unutrašnjoj strani brusne trake ⑫ i na kućištu uređaja moraju se podudarati.
- 3) Zateznu polugu ⑬ ponovno pritisnite u početni položaj.

Ručno fino namještanje brusne trake:

Ako se hod trake ne centrira nakon uključivanja, hod trake eventualno treba namjestiti ručno.

- ◆ U tu svrhu okrećite vijak za fino postavljanje ⑩ na prednjem valjku, sve dok se brusna traka ⑫ ne kreće centrirano.
VAŽNO: Obavezno pripazite da brusna traka ⑫ ne struže o kućište. Redovno provjeravajte hod trake i po potrebi naknadno regulirajte vijkom za postavljanje ⑩.

Usisavanje prašine

UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

- Za usisavanje eksplozivnih mješavina prašine i zraka potrebno je koristiti poseban prikladan uređaj za usisavanje. **OPASNOST OD POŽARA USLIJED ISKRENJA!** Prilikom brušenja metala ne koristite uređaj za usisavanje (kutija za prašinu ili usisivač).
- Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obrađivati. Azbest je kancerogen.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Prilikom rada s električnim alatom koji raspolaže kutijom za sakupljanje prašine ili se preko uređaja za usisavanje može priključiti na usisivač prašine, postoji opasnost od požara! Pod nepovoljnim uvjetima, kao što je iskrenje, prilikom brušenja metala ili metalnih ostataka u drvetu, drvena prašina se kutiji za prihvata prašine (ili u vrećici usisivača) može samostalno zapaliti. To se posebice može dogoditi ako se drvena prašina pomiješa s ostacima laka ili drugim kemijskim tvarima a izradak se nakon dužeg vremena zagrije. Zbog toga obavezno izbjegavajte pregrijavanje izratka i uređaja i prije pauza u radu uvijek ispraznite kutiju za sakupljanje prašine odn. vrećicu usisivača.
- Osigurajte dostatno prozračivanje radnog mjesta.
- Obratite pažnju na propise koji u vašoj državi vrijede za materijale koji se obrađuju.

-  **Nosite masku za zaštitu od prašine.**

Priključivanje adaptera za vanjsko usisavanje prašine 16 (s redukcijским nastavkom 17):

- ◆ Uklonite plastični poklopac s priključka adaptera 15.
- ◆ Gurnite adapter za usisavanje prašine 16 na priključak adaptera 15. Ako je potrebno, redukcijски nastavak 17 gurnite u adapter za usisavanje 16.
- ◆ Crijevo dozvoljenog uređaja za usisavanje (npr. usisavač za radionice) gurnite na adapter za usisavanje 16 po potrebi koristeći redukcijски nastavak 17.

Skidanje:

- ◆ Povlačenjem skinite crijevo uređaja za usisavanje prašine.
- ◆ Povlačenjem skinite adapter za vanjsko usisavanje 16 eventualno s redukcijским nastavkom 17.

Montiranje dodatne ručke

Dodatna ručka 8 pomaže sigurnom držanju uređaja tijekom rada.

- ◆ Zavrnite dodatnu ručku 8 lijevo na glavu uređaja.

Puštanje u rad

Uključivanje / isključivanje

Uključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ③. LED radno svjetlo ⑨ svijetli kada je prekidač za uključivanje/isključivanje ③ lagano ili potpuno pritisnut. Na taj se način omogućuje osvjetljavanje radnog područja u uvjetima slabog osvjetljenja.
- ◆ Preklopite LED radno svjetlo ⑨ u radni položaj.

OPASNOST!

- OPASNOST! Ne bulji u svjetiljku koja gori.

Isključivanje uređaja

- ◆ Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje ③.

Uključivanje trajnog pogona:

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ③, držite ga pritisnutim i pritisnite tipku za blokadu ②.

Isključivanje trajnog pogona:

- ◆ Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ③ i pustite ga.

Namještanje nagiba brusnog kraka

Brusni krak ⑪ može se zakretati i fiksirati pod bilo kojim željenim kutom u rasponu od -5 ° do 90 °.

Postavite kut u udoban radni položaj.

- ◆ Podizanjem otpustite polugu za zaključavanje ⑭.
- ◆ Zakrenite brusni krak ⑪ u željeni položaj i ponovno pričvrstite zateznu polugu ⑭ kako biste sigurno učvrstili brusni krak ⑪ (vidi sliku B).

Izbor broja okretaja i brusne trake

Kotačićem za postavljanje brzine trake ① broj okretaja možete birati i tijekom rada uređaja. Optimalna brzina kretanja trake ovisi o predmetu koji se obrađuje, odnosno o materijalu. Najprikladniji broj okretaja sami ustanovite pokusom. U sljedećoj tablici navedene su neobvezujuće vrijednosti koje vam mogu olakšati određivanje brzine.

Materijal / radno područje	Meko drvo
Grubo brušenje (gradacija)	60
Fino brušenje (gradacija)	240
Predodabir broja okretaja	visoko (5-6)

Materijal / radno područje	Tvrdo drvo
Grubo brušenje (gradacija)	60
Fino brušenje (gradacija)	180
Predodabir broja okretaja	visoko (5-6)

Materijal / radno područje	Iverica
Grubo brušenje (gradacija)	60
Fino brušenje (gradacija)	150
Predodabir broja okretaja	visoko (5-6)

Materijal / radno područje	Uklonite boju/lak
Grubo brušenje (gradacija)	60
Fino brušenje (gradacija)	—
Predodabir broja okretaja	visoko (5-6)

Materijal / radno područje	Pripremno brušenje lakova
Grubo brušenje (gradacija)	150
Fino brušenje (gradacija)	320
Predodabir broja okretaja	nisko (1–2)

Materijal / radno područje	Skidanje hrđe sa čelika
Grubo brušenje (gradacija)	40
Fino brušenje (gradacija)	120
Predodabir broja okretaja	srednji/visoki (3–4)

Materijal / radno područje	Plastika
Grubo brušenje (gradacija)	120
Fino brušenje (gradacija)	240
Predodabir broja okretaja	niski/srednji (2–3)

Materijal / radno područje	Neželjezni metali (npr. aluminij)
Grubo brušenje (gradacija)	80
Fino brušenje (gradacija)	150
Predodabir broja okretaja	srednji/visoki (3–4)

Savjeti i trikovi

- Nikada istom brusnom trakom 12 ne obrađujte drvo i metal.
- Istrošene ili napukle brusne trake mogu oštetiti izradak. Zbog toga pravovremeno zamijenite brusne trake.
- Brusne trake čuvajte isključivo u visećem položaju, jer iste uslijed lomova itd. postaju neupotreblijive.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDE! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

- Uređaj ne zahtijeva održavanje.
- **Za čišćenje uređaja ne koristite oštre predmete. U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine.** U protivnom se uređaj može oštetiti.
- Provjerite da se uređaj potpuno ohladio, jer u protivnom postoji opasnost od opekline.
- Prije čišćenja ili održavanja, iz uređaja se mora ispustiti tlak.
- Uređaj čistite redovito, najbolje odmah po završetku rada.
- Kućište očistite suhom krpom – ni u kojem slučaju ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje agresivna za plastiku.
- Otvori za ventilaciju uvijek moraju biti čisti.
-

Skladištenje

Kako biste pohranili uređaj u kofer za nošenje radi uštede prostora, morate zakrenuti brusni krak ①.

- ◆ Podizanjem otpustite polugu za zaključavanje ⑩.
- ◆ Zakrenite brusni krak ① pod kutom od 90 ° (vidi sliku B).
- ◆ Ponovno osigurajte polugu za blokadu ⑭ kako biste fiksirali brusni krak ①.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem kratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenosti stvari.

3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno stroгим smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjernog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 463369_2404 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com.

Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 463369_2404 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

⚠ UPOZORENJE!

- **Popravak uređaja povjerite servisu ili kvalificiranom električaru i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se jamči očuvanje sigurnosti uređaja.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na parkside-diy.com

IAN 463369_2404

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Li-ion

Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati. Baterije/punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije/punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Baterije/punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje. Baterije/punjive baterije vratite isključivo u ispražnjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Prijevod originalne Izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju:
g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj
proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima

(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti

(2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)

(2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.

Primijenjene harmonizirane norme

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: Baterijska tračna turpija od 20V PBFA 20-Li A1

Godina proizvodnje: 09–2024

Serijski broj: IAN 463369_2404

Bochum, 12.07.2024.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Naručivanje rezervne baterije i punjača

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu internetsku stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s internetskom narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom naručivanja uvijek navedite broj artikla (IAN) 463369_2404.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Съдържание

Въведение	18
Употреба по предназначение	18
Оборудване	18
Окомплектовка на доставката	18
Технически данни	19
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	20
1. Безопасност на работното място	20
2. Електрическа безопасност	20
3. Безопасност на хората	21
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	21
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	22
6. Сервиз	23
Указания за безопасност, специфични за шлифовъчни машини	23
Преди пускане в експлоатация	23
Зареждане на акумулаторния пакет	23
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда	24
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	24
Затягане/Смяна на шлифовъчната лента	25
Изсмукване на прах	25
Монтаж на допълнителната ръкохватка	26
Пускане в експлоатация	26
Включване/Изключване	26
Настройка на наклона на шлифовъчното рамо	26
Съвети и трикове	28
Поддръжка и почистване	28
Съхранение	28
Гаранция	29
Сервизно обслужване	31
Вносител	31
Предаване за отпадъци	31
Превод на оригиналната декларация за съответствие	33
Поръчка на резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство	34

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е проектиран за шлифование – особено на трудно достъпни места – на дърво, пластмаса, метал и кит, както и лакирани повърхности. Уредът трябва да се използва само за сухо шлифование. Моля, вземете под внимание, че за обработката на различните материали трябва да използвате подходящи шлифовъчни ленти с различна зърнестост, както и да регулирате честотата на въртене според материала. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- ❶ Регулатор на скоростта на лентата
- ❷ Бутон за фиксиране
- ❸ Превключвател за включване/изключване
- ❹ Акумулаторен пакет*
- ❺ Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- ❻ Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- ❼ Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия
- ❽ Допълнителна ръкохватка
- ❾ Светодиодна лампа за осветяване на работното място
- ❿ Регулиращ винт
- ⓫ Шлифовъчно рамо
- ⓬ Шлифовъчна лента
- ⓭ Затегателна ръчка
- ⓮ Блокираща ръчка
- ⓯ Връзка за адаптер
- ⓰ Адаптер за външен изсмукващ уред
- ⓱ Преходна муфа
- ⓲ Бързозарядно устройство*
- ⓳ Червен контролен светодиод за зареждането
- ⓴ Зелен контролен светодиод за зареждането

* АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторна лентова пила
- 2 шлифовъчни ленти 1x зърнестост 80/1x зърнестост 120 (1 предварително монтирана)
- 1 адаптер за изсмукващ уред и преходна муфа (за външно изсмукване на прах)
- 1 ръководство за потребителя

Технически данни

Номинално напрежение	20 V --- (постоянен ток)
Скорост на лентата на празен ход	600 – 1700 m/min
Шлифовъчна лента	9 x 533 mm
Клас защита	II/□ (двойна изолация)

Уредът представлява част от серия  на Parkside и може да се използва с акумулаторни батерии от серия  на Parkside.

Акумулаторни батерии от серия  на Parkside трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серия  на Parkside.

Препоръчваме ви да използвате този уред единствено със следните акумулаторни батерии:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Препоръчваме ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDSLГ 20 A1/B2/
Smart PLGS 2012 A1.

Данни за шум и вибрации

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрически инструмент обикновено възлиза на:

Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуковото налягане	$L_{PA} = 76,3 \text{ dB}$
Възможна неточност при измерването	$K = 3 \text{ dB}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 84,3 \text{ dB}$
Възможна неточност при измерването	$K = 3 \text{ dB}$

Носете антифони!

Обща стойност на вибрациите

Шлифование на повърхности с основната
ръкохватка $a_{h, AG} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Възможна неточност при
измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Шлифование на повърхности с допълни-
телната ръкохватка $a_{h, AG} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Възможна неточност
при измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- За защита на оператора е необходимо да се определят предпазни мерки, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, текстове към изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на следващите по-долу инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки. Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрически инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрически инструмент дръжте на разстояние деца и други лица.** При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрически инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.**
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно зазементи електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със зазементи повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрически инструмент с него или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са разрешени за ползване на открито.** Употребата на годен за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- Когато работата с електрически инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) **Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) **Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите.** Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) **Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

- е) **Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) **Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно.** Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) **Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрически инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба.** Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) **Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) **Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент.** Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.

- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамърсени с масло и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- 5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент**
- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядните устройства, препоръчани от производителя. Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте само предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далеч от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичащият от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия. Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

- е) **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури.** Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- ж) **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



**ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!**

Никога не зареждайте непразни батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

6. Сервиз

- а) **Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервизи.

Указания за безопасност, специфични за шлифовъчни машини

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прахове на материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина и метал, могат да бъдат вредни за здравето.
- Съприкосновението с тези прахове или вдишването им може да представлява опасност за оператора или намиращите се в близост лица.
- Носете защитни очила и прахозащитна маска!

Преди пускане в експлоатация

Зареждане на акумулаторния пакет

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите, респ. поставите акумулаторния пакет от, респ. в зарядното устройство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на вашата акумулаторна батерия и вашето зарядно устройство от серия . Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в отделното ръководство за потребителя.

УКАЗАНИЕ

- ▶ В идеалния случай заредете напълно акумулаторната батерия преди пускането в експлоатация. Можете да зареждате литиевойонната акумулаторна батерия по всяко време, без това да съкрати живота ѝ. Прекъсване на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия.
 - ▶ Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхранение на литиевойонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 и 50 °C.
 - ▶ Препоръчителният диапазон на околната температура при използване с инструменти и батерии е между -5 и 50 °C.
- ◆ Ако е необходимо, извадете акумулаторния пакет ④ от уреда.
 - ◆ Поставете акумулаторния пакет ④ в бързозарядното устройство 18.
 - ◆ Включете щепсела в контакта.
 - ◆ След завършване на процеса на зареждане изключете бързозарядното устройство 18 от електрическата мрежа.
 - ◆ Издърпайте акумулаторния пакет ④ от бързозарядното устройство 18.
 - ◆ Изключвайте бързозарядното устройство за минимум 15 минути между последователни зареждания. За целта изключете щепсела от контакта.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет

- ◆ Акумулаторният пакет ④ трябва да се фиксира в ръкохватката.

Изваждане на акумулаторния пакет

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране ⑥ и извадете акумулаторния пакет ④.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ◆ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състоянието на акумулаторната батерия ⑤ (вж. също основната фигура).
Състоянието, респ. остатъчната мощност се показва от светодиодния индикатор на акумулаторната батерия ⑦, както следва:
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

Затягане/Смяна на шлифовъчната лента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.
- 1) Освободете обтегача за шлифовъчната лента, като обърнете затегателната ръчка 13 назад. Шлифовъчната лента 12 може да се свали.
- 2) Поставете нова шлифовъчна лента 12, респ. сменете шлифовъчната лента, за да обработите друг материал или за да смените зърнестостта.
ВАЖНО: Посоките на стрелките от вътрешната страна на шлифовъчната лента 12 и корпуса на уреда трябва да съвпадат.
- 3) Обърнете отново затегателната ръчка в изходна позиция.

Ръчно регулиране на шлифовъчната лента:

Ако след включване движението на лентата не се центрира, при необходимост трябва да регулирате ръчно движението на лентата.

- ◆ За целта въртете регулиращия винт 10, докато шлифовъчната лента 12 започне да се движи центрирано.
ВАЖНО: Непременно се уверете, че шлифовъчната лента 12 не се трие по корпуса. Периодично проверявайте движението на лентата и ако е необходимо, го регулирайте допълнително с регулиращия винт 10.

Изсмукване на прах

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

- При експлозивна смес от прах и въздух трябва да използвате подходящ специален уред за изсмукване. ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР ПОРАДИ ИСКРЕНЕ! При шлифование на метали не използвайте изсмукване на прах (кутия за прах или прахосмукачка).

- Не обработвайте материали, съдържащи азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- При работа с електрически уреди, които са оборудвани с кутия за улавяне на прах или могат да се свързват с прахосмукачка посредством приспособление за изсмукване на прах, съществува опасност от пожар! При неблагоприятни условия, като напр. искрене – при шлифование на метал или остатъци от метал в дърво – е възможно samozапалване на дървесния прах в кутията за улавяне на прах (или в торбичката за прах на прахосмукачката). Това е възможно особено когато дървесният прах е смесен с остатъци от лак или други химически вещества и шлифованият материал се нагори след продължителна обработка. Затова задължително избягвайте прегряване на шлифования материал или на уреда и преди почивки винаги изпразвайте кутията за улавяне на прах, респ. торбичката за прах на прахосмукачката.
- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Спазвайте действащите във вашата страна разпоредби за обработваните материали.

■ Носете прахозащитна маска.

Свързване на адаптера за външен изсмукващ уред 16 (с преходна муфа 17):

- ◆ Отстранете пластмасовата капачка от връзката на адаптера 15.
- ◆ Поставете адаптера за външен изсмукващ уред 16 на връзката за адаптер 15. При необходимост използвайте преходната муфа 17, като я поставите в адаптера за външен изсмукващ уред 16.
- ◆ Вкарайте маркуча на разрешен уред за изсмукване на прах (напр. сервизна прахосмукачка) в адаптера за външен изсмукващ уред 16, при необходимост с преходната муфа 17.

Отстраняване

- ◆ Издърпайте маркуча на уреда за изсмукване на прах.
- ◆ Свалете адаптера за външен изсмукващ уред 16, евентуално с преходната муфа 17.

Монтаж на допълнителната ръкохватка

Допълнителната ръкохватка 8 допринася за стабилно хващане на уреда по време на работа.

- ◆ Завинтете допълнителната ръкохватка 8 отляво на главата на уреда.

Пускане в експлоатация

Включване/Изключване

Включване на уреда

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване 3. Светодиодната лампа за осветяване на работното място 9 свети при леко или натътно натиснат превключвател за включване/изключване 3. Тя осигурява осветяване на работното място при неблагоприятна околна осветеност.

- ◆ Сгънете LED работната светлина 9 в работна позиция.

ОПАСНОСТ!

- ОПАСНОСТ! Не се взирайте в горящата лампа.

Изключване на уреда

- ◆ Отпуснете превключвателя за включване/изключване 3.

Включване на непрекъснат режим на работа

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване 3, задръжте го натиснат и натиснете бутона за фиксиране 2.

Изключване на непрекъснат режим на работа

- ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване 3 и го отпуснете.

Настройка на наклона на шлифовъчното рамо

Шлифовъчното рамо 11 може да се накланя и фиксира под всеки желан ъгъл в рамките на диапазона от -5 до 90°.

Настройте ъгъла на удобна за работа позиция.

- ◆ Освободете блокиращата ръчка 14 чрез повдигане.
- ◆ Наклонете шлифовъчното рамо 11 на желаната позиция и фиксирайте отново блокиращата ръчка 14, за да закрепите сигурно шлифовъчното рамо 11 (вж. фиг. В).

♦ Избиране на честота на въртене и шлифовъчна лента

С регулатора на скоростта на лентата ❶ можете да избирате честотата на въртене дори при работещ уред. Оптималната скорост на лентата зависи от обработвания детайл, респ. материал. Винаги определяйте сами съответно най-подходящата честота на въртене чрез практически опит. В следващата таблица са посочени незадължителни стойности, които ще ви улеснят при определянето.

Материал/Работен диапазон	Мека дървесина
Грубо шлифование (зърнестост)	60
Фино шлифование (зърнестост)	240
Предварително избиране на честота на въртене	висока (5 - 6)

Материал/Работен диапазон	Твърда дървесина
Грубо шлифование (зърнестост)	60
Фино шлифование (зърнестост)	180
Предварително избиране на честота на въртене	висока (5 - 6)

Материал/Работен диапазон	Плочи от дървесни частици
Грубо шлифование (зърнестост)	60
Фино шлифование (зърнестост)	150
Предварително избиране на честота на въртене	висока (5 - 6)

Материал/Работен диапазон	Отстраняване на бои/лакове
Грубо шлифование (зърнестост)	60
Фино шлифование (зърнестост)	–
Предварително избиране на честота на въртене	висока (5 - 6)

Материал/Работен диапазон	Прешлайфване на лакове
Грубо шлифование (зърнестост)	150
Фино шлифование (зърнестост)	320
Предварително избиране на честота на въртене	ниска (1 - 2)

Материал/Работен диапазон	Сваляне на ръжда от стомана
Грубо шлифование (зърнестост)	40
Фино шлифование (зърнестост)	120
Предварително избиране на честота на въртене	средна/висока (3 - 4)

Материал/Работен диапазон	Пластмаси
Грубо шлифование (зърнестост)	120
Фино шлифование (зърнестост)	240
Предварително избиране на честота на въртене	ниска/средна (2 - 3)

Материал/Работен диапазон	Цветни метали (напр. алуминий)
Грубо шлифоване (зърнестост)	80
Фино шлифоване (зърнестост)	150
Предварително избиране на честота на въртене	средна/висока (3 – 4)

Съвети и трикове

- Никога не обработвайте с една и съща шлифовъчна лента 12 дърво и метал.
- Износени или нахъсани шлифовъчни ленти могат да повредят детайла. Затова сменяйте своевременно шлифовъчните ленти.
- Съхранявайте шлифовъчните ленти само във висящо положение, тъй като при пречупване те могат да станат неизползваеми.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- Уредът не изисква поддръжка.
- **За почистване на уреда не използвайте остри предмети. Не допускайте проникване на течности във вътрешността на уреда.** В противен случай уредът може да се повреди.
- Внимавайте уредът да се е охладил напълно, в противен случай съществува опасност от изгаряне.
- Преди работи по почистването и поддръжката винаги освобождавайте налягането от уреда.
- Почиствайте уреда редовно, най-добре винаги непосредствено след приключване на работа.
- Почиствайте корпуса със суха кърпа – в никакъв случай не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмасата.
- Вентилационните отвори винаги трябва да са свободни.

Съхранение

За да приберете компактно уреда в куфара за носене, трябва да наклоните шлифовъчното рамо 11.

- ◆ Освободете блокиращата ръчка 14 чрез повдигане.
- ◆ Наклонете шлифовъчното рамо 11 под ъгъл от 90° (вж. фиг. В).
- ◆ Фиксирайте отново блокиращата ръчка 14, за да закрепите сигурно шлифовъчното рамо 11.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получава- те 3 години гаранция от датата на покупка- та. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са вклю- чени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъ- ответствие на продукта с договора за про- дажба Вие имате законно право да пре- дявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услу- ги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посоче- ните разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея про- давачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската сто- ка с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този до- кумент е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три годи- ни от датата на закупуване на този про- дукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заме- нен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличи- ето на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е въз- никнал. Ако дефектът е покрит от наша- та гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първо- началните гаранционен срок и гаранцион-

ни условия се запазват. В случай на ре- монт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и устано- вени повреди и дефекти още при покуп- ката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и до- бросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на матери- ала или производствени дефекти. Гаран- цията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резерв- ни остриета, шкурки и др.) или повреди- те на чупливи части (например прекъс- вачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използва- не или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указа- ния в упътването за експлоатация. Пред- назначение и действия, които не се пре- поръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотре- беба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизи- ран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 463369_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и

чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 463369_2404 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервизната служба или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на
parkside-diy.com

IAN 463369_2404

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.



Информацията относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират. Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разрежено състояние.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (EEO)
(2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Горепосаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Типово обозначение на машината: Акумулаторна лентова пила 20 V PBFA 20-Li A1

Година на производство: 09–2024

Сериен номер: IAN 463369_2404

Бохум, 12.07.2024 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка на резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на **www.kompernass.com**.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет.
С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 463369_2404.
- ▶ Моля, имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	36
Ausstattung	36
Lieferumfang	36
Technische Daten	37
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	38
1. Arbeitsplatzsicherheit	38
2. Elektrische Sicherheit	38
3. Sicherheit von Personen	39
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	39
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	40
6. Service	41
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer	41
Vor der Inbetriebnahme	41
Akku-Pack laden	41
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen	42
Akkuzustand prüfen	42
Schleifband einspannen /wechseln	42
Staubabsaugung	43
Zusatz-Handgriff montieren	43
Inbetriebnahme	44
Einschalten/Ausschalten	44
Schleifarmneigung einstellen	44
Drehzahl und Schleifband wählen	44
Tipps und Tricks	45
Wartung und Reinigung	45
Lagerung	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	47
Entsorgung	48
Original-Konformitätserklärung	49
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	50

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Feilarbeiten, besonders an schwer zugänglichen Stellen, an Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden. Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen und die Drehzahl ebenfalls dem Material anpassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ❶ Stellrad Bandgeschwindigkeit
- ❷ Feststelltaste
- ❸ EIN-/AUS-Schalter
- ❹ Akku-Pack*
- ❺ Taste Akkuzustand
- ❻ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ❼ Akku-Display-LED
- ❽ Zusatz-Handgriff
- ❾ LED-Arbeitsleuchte
- ❿ Justierschraube
- ⓫ Schleifarm
- ⓬ Schleifband
- ⓭ Spannhebel
- ⓮ Sperrhebel
- ⓯ Adapteranschluss
- ⓰ Adapter zur Fremdabsaugung
- ⓱ Reduzierstück
- ⓲ Schnell-Ladegerät*
- ⓳ Rote Ladekontroll-LED
- ⓴ Grüne Ladekontroll-LED

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Lieferumfang

- 1 Akku-Bandfeile
- 2 Schleifbänder 1x Körnung 80/
1x Körnung 120 (1 vormontiert)
- 1 Absaugadapter und Reduzierstück
(zur externen Staubabsaugung)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungs- spannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Leerlauf-Band- geschwindigkeit	600–1700 m/min
Schleifband	9 x 533 mm
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 76,3 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 84,3 \text{ dB}$
Unsicherheit	$K = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen

Hauptgriff	$a_{h, AG} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Oberflächenschleifen

Zusatz-Handgriff	$a_{h, AG} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.**
Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifer



WARNUNG!

- Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden



VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.



WARNUNG!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie  angegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.

- ◆ Nehmen Sie ggf. den Akku ④ aus dem Gerät.

- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack ④ in das Ladegerät ⑮.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, Trennen Sie das Ladegerät ⑮ vom Stromnetz.
- ◆ Ziehen Sie den Akku-Pack ④ aus dem Ladegerät ⑮.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinander folgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack ④ in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung ⑥ und entnehmen Sie den Akku-Pack ④.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand ⑤ (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED ⑦ wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Schleifband einspannen /wechseln

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- 1) Lösen Sie die Spannvorrichtung für das Schleifband, indem Sie den Spannhebel ⑬ nach hinten klappen. Das Schleifband ⑫ lässt sich entnehmen.
- 2) Legen Sie nun ein neues Schleifband ⑫ auf bzw. wechseln Sie es aus, um anderes Material zu bearbeiten oder die Kornstärke zu wechseln.
WICHTIG: Die Pfeilrichtungen auf der Innenseite des Schleifbandes ⑫ und am Gerätegehäuse müssen übereinstimmen.
- 3) Klappen Sie den Spannhebel ⑬ wieder in die Ausgangsposition.

Schleifband manuell justieren:

Wird der Bandlauf nach dem Einschalten nicht zentriert, müssen Sie den Bandlauf ggf. manuell nachstellen.

- ◆ Drehen Sie dazu die Justierschraube ⑩, bis das Schleifband ⑫ zentriert läuft.
WICHTIG: Achten Sie unbedingt darauf, dass sich das Schleifband ⑫ nicht am Gehäuse einschleift. Prüfen Sie regelmäßig den Bandlauf und regeln Sie ihn, wenn nötig, mit der Justierschraube ⑩ nach.

Staubabsaugung

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Bei explosivem Staub/Luftgemisch müssen Sie einen dazu speziell geeigneten Absauger verwenden. **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Verwenden Sie beim Schleifen von Metallen keine Staubabsaugung (Staubbox oder Staubsauger).
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug - beim Schleifen von Metallresten in Holz - kann sich Holzstaub in der Staubfangbox selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist. Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

-  **Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**

Adapter zur Fremtabsaugung 16 (mit Reduzierstück 17) anschließen:

- ◆ Entfernen Sie die Plastikkappe aus dem Adapteranschluss 15.
- ◆ Schieben Sie den Adapter zur Fremtabsaugung 16 auf den Adapteranschluss 15. Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück 17, indem Sie es in den Adapter zur Fremtabsaugung 16 schieben.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z. B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremtabsaugung 16 ggf. mit dem Reduzierstück 17.

Entnehmen:

- ◆ Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung ab.
- ◆ Ziehen Sie den Adapter zur Fremtabsaugung 16 ggf. mit dem Reduzierstück 17 ab.

Zusatz-Handgriff montieren

Der Zusatz-Handgriff 8 trägt zu sicherem Halten des Gerätes während des Betriebes bei.

- ◆ Schrauben Sie den Zusatz-Handgriff 8 links am Gerätekopf ein.

Inbetriebnahme

Einschalten/Ausschalten

Gerät einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ③. Die LED-Arbeitsleuchte ④ leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN-/AUS-Schalter ③. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.
- ◆ Klappen Sie die LED-Arbeitsleuchte ④ in die Arbeitsposition.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ ACHTUNG! Nicht in die brennende Leuchte starren.

Gerät ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ③ los.

Dauerbetrieb einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ③, halten Sie ihn gedrückt und drücken Sie die Feststelltaste ②.

Dauerbetrieb ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ③ und lassen Sie ihn los.

Schleifarmneigung einstellen

Der Schleifarm ① kann geschwenkt und an jedem gewünschten Winkel innerhalb des Bereiches von -5° bis 90° fixiert werden. Stellen Sie den Winkel auf eine bequeme Arbeitsposition ein.

- ◆ Lösen Sie den Sperrhebel ⑭ durch Anheben.
- ◆ Schwenken Sie den Schleifarm ① auf die gewünschte Position und sichern Sie den Sperrhebel ⑭ wieder, um den Schleifarm ① sicher zu fixieren (siehe Abb. B).

Drehzahl und Schleifband wählen

Mit dem Stellrad Bandgeschwindigkeit ① können Sie die Drehzahl auch bei laufendem Gerät wählen. Die optimale Bandgeschwindigkeit ist abhängig von dem zu bearbeitenden Werkstück bzw. Material. Ermitteln Sie die jeweils beste Drehzahl immer selbst in einem praktischen Versuch. In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung erleichtern.

Werkstoff/ Arbeitsbereich	Weichholz
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	240
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff/ Arbeitsbereich	Hartholz
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	180
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff/ Arbeitsbereich	Spanplatten
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	150
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff/ Arbeitsbereich	Farbe/Lacke entfernen
Grobschliff (Körnung)	60
Feinschliff (Körnung)	–
Drehzahlvorwahl	hoch (5-6)

Werkstoff/ Arbeitsbereich	Lacke anschleifen
Grobschliff (Körnung)	150
Feinschliff (Körnung)	320
Drehzahlvorwahl	niedrig (1-2)

Werkstoff/ Arbeitsbereich	Stahl entrostet
Grobschliff (Körnung)	40
Feinschliff (Körnung)	120
Drehzahlvorwahl	mittel/hoch (3-4)

Werkstoff/ Arbeitsbereich	Kunststoffe
Grobschliff (Körnung)	120
Feinschliff (Körnung)	240
Drehzahlvorwahl	niedrig/mittel (2-3)

Werkstoff/ Arbeitsbereich	Nichteisen- Metalle (z. B. Aluminium)
Grobschliff (Körnung)	80
Feinschliff (Körnung)	150
Drehzahlvorwahl	mittel/hoch (3-4)

Tipps und Tricks

- Niemals mit dem selben Schleifband 12 Holz und Metall bearbeiten.
- Verschlissene oder eingerissene Schleifbänder können das Werkstück beschädigen. Wechseln Sie die Schleifbänder deshalb rechtzeitig aus.
- Bewahren Sie Schleifbänder nur hängend auf, da sie durch Knicke etc. unbrauchbar werden.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- **Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.** Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett abgekühlt ist, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

Lagerung

Um das Gerät in dem Tragekoffer platzsparend zu verstauen, müssen Sie den Schleifarm ① schwenken.

- ◆ Lösen Sie den Sperrhebel ⑭ durch Anheben.
- ◆ Schwenken Sie den Schleifarm ① um einen Winkel von 90° (siehe Abb. B).
- ◆ Sichern Sie den Sperrhebel ⑭ wieder, um den Schleifarm ① zu fixieren.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 463369_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com.

Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 463369_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 463369_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf

Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus recycelt werden. Batterien/

Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien

und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN IEC 61000-3-3:2013+A1: 2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: 20V Akku-Bandfeile PBFA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 09–2024

Seriennummer: IAN 463369_2404

Bochum, 12.07.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 463369_2404 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

08/2024 · Ident.-No.: PBFA20-LiA1-082024-1

IAN 463369_2404